Mestre 13.6.2020

Carissimo Padre,

Ecco il testo che volevo inviare per mostrare che Angelo Miani, avendo sposato Andriana Tron di Eustacchio, fratello del doge, Nicolò Tron, si faccia forte presso il doge e con successo. Infatti si fa autenticare il testamento di suo fratello, morto in un’isola della Greca, lasciando un testamento pprico delle clausole notarili. Autenticazione che le autorità veneziane avevano, non tanto tempo prima di questa data, vietata a tutte le autorità civili, compreso il doge ( il quale, nel nostro caso, non cedere al marito di una sua ... cara nipote ).

Mi scuso per il ritardo. Auguro ogni bene.

P. Secondo

ASVenezia, Notarile, Testamenti, Domenico De Groppis, b. 1183, 17.5.1473

In nomine Dei eterni. Amen.

Anno ab Incarnatione Domini nostri Jesu Christi millesimo quadringentesimo septuagesimo tertio mensis martii die XVII indictione Viginti.

Cum humana fragilitas diversis stornaverit (?) accidentibus dignum et justum est ut veritate concepta presidentium dignitas sbicetis dumtaxat conveniet ….. tribuat efficiat concedat. Igitur Nos Nicolaus Tronus Dei gratia Dux Venetiarum cum in nostro resideremus palatio cum nostro minori et majori Consilio ad utilitatem Rei publicae presidentes et maxime ad vigilandum primo justitiam petentibus ex parte nobilis viri Angeli Miani q. ser Lucae fuit nobis humiliter supplicatum et exoratum quod cum quondam vir nobilis Marcus Miani suus frater sua propria manu scripsisset suam ultimam voluntatem lingua materna in una cedula bombina quae cedula post ejus mortem cepta est, nostra Excellentia mandare dignaret quod ipsa cedula testamentaria per unum ex taxellonis majoris Consilii vel per alium conventionis modum sicut nobis melius videtur in formam publicam relevari deberet, cuius quidem suplicantis petitionem justa formas consuetas habito per duos testes idoneos super recognitione dictae cedulae testamentariae diligenter examinatae, medio juramento, quod ipsa cedula testamentaria erat scripta et est de manu ipsius quondam viri nobilis Marci Miani defunti. Et quod rei Veritas est, prout nobis supplicatum et expositum fuerat, eadem cedula bombicena testat cum … nostris minori et majori Consilio duximus approbandam et relevandam in hac nostrae conventionis carta de verbo ad verbum ………………………………….… et per Dominicum De Groppis decreti (?) da Roie ecclesiae Sancti Barnabae plebanum et notarium et cancellarium nostrum infrascriptum scribi compleri roborari mandante set per conventionis modum in testamentum reduci authenticari cum clausulis et additionibus debitis opportuni set necessariis ac consuetis et cum subscriptione nostra et quorum nostrorum Consiliariorum quod continentiam et tenorem partis super modo captae in nostro maiori Consilio huius tenoris videlicet MCCCCLXXIII die XVII mensis aprilis in majori Consilio nobili viro Angelo Miani q. ser Lucae concedatur quod quaedam cedula testamentaria manu quondam nobilis viri Marci Miani eius fratris et post mortem cepta per quam ordinat facta sua possit relevari in publicam formam pux (?) ordines nostros per unum ex cancellariis inferioribus quem petierit et consuluerit cancellariae inferioris. Tono verbo cedulae bombacinae testamenti prout per omnia et esse talis, videlicet:

IHS, 1465 die 18 zener in la isola de Schoro.

Essendo Jo Marcho Miani di misier Lucha rector di la sopra dita isola de Schiro san del corpo e de la mente et in questo devendando el morbo esser principià in sto castello et non siando corso di lume mio et voiando con qualche ordine adatar i fati miei poichè de quel pocho ch’jo me trovo non sia butado via per mancamento de ordine ma che quei che fedelissima mente momo (?) dovendo (?) in tuto non perda le sue fadighe Voglio questo sia mio hordene et mio testamento che trovandome al presente in cassa de contadi tra ducati d’oro assay tomesi et moneda de Venesia ducati 300 cioè ducati tressento ho cerchà chome per el mio quaderno esponerà et cussì è cum Verità i qual tuti denari et robe ch’jo me trovo zoè la mobilia sia mandato a Venexia a misier mio padre el qual è insieme cum mia madre et mio fradel Anzolo sia mie commissari ai qual prima l’anima mia riccomando. Item prego quei ch’in Vanesia in la giesia de San Vidal per mezo el permetto da cha Miani el sia fabricà uno altar con la immagine et grandezza (?) de nostra Dona et spenda ducati 10 ho più quel imponerà. Item a missier prè Gieronimo et a Zuan Bonbon mio chavalier ha Venesia di mie prediti beni priego missier mio padre parendoli a cadauno de loro… ducati 36, i qual ducati 36 se intenda per il suo salario in qual fedelissimamente con amor et charità come scritto. Item a Chatterina e Marietta habia ducati 40 per le suo mandato et opto posso priego la sia franchà et chussì per la sua charità per missier mio padre. Lasso sotoscritto che in quanto Joanne servisse che me contentasse la fosse francà et chussi fazo perché la ma servido che in tutto m’ho contentado la qual non habia soi denari fin la non sia maridà et se la se maridarà senza licentia et volere dei preditti comessarii non habia nulla et sia privada da ogni ben ch’jo i podesse far. La qual mia famegia e missier mio padre priego la issia recomandà de le robbe ch’jo ho sì de tela de Vanesia chome fatte chome pur per uno inventario in el mio quaderno ordinatamente. Item appar de debitori parte è in quaderno et parte su una poliza e quei sono in la poliza sono prima de ducati 9 fava in magazen m° 20 ho cercha formento in una fossa m° 40 e più in una altra m° 20 e più che summa m° 60 atona (?) fessura costa (?) £ 50 aste e tutte robe che in quaderno non si può veder per non aver tegnudo contto ordenà de queste cosse e po o vogiù con far memoria de le qual robbe ch’jo me trovo que voglio che sia mie comessarii aspergerle et qui missier Alessandro Bernardo mio lector et papa Greorgi a Vicario missier prè Gieronimo mio chapelan cha strofilà cha Prottogiero de mio chavalier papa Malachia sel si averà pazifichà et serà in amor con missier Alesandro in quanto ch’ano non sia chiamato né abia a far in nulla i qual tutti priego che in quanto l’anema stacata di questo corpo per la tosicosa et acerba pestilenza el corpo sia sepelido in questo luogo in la chiesia chatedral e di sopra una piera viva over marmorea con la mia arma et lettere del nome el tempo et i pretti et chalochieri che vignerà a far l’officio et che stia obedir in questo a missier prè Gieronimo habia m° ½ per cadauno zoè mezo mozo de formento per cadauno per elemosina se me troverò aver formento e non trovandone aver abia pp. 1 per cadauno de la cera me trovo sia fato de tuta doppieri i qual sia consupadi in el officio ala sepoltura e tale messe e più e men e messe e non messe chome a missier prè Gieronimo parerà sia messe di sora la sepoltura qui a Schiro (?) el San Marcho la spada sprioni el schudo secondo usanza Se vamente e manchasse non da peste et ponendo missier Gieoronimo di mandà el corpo oraegio (?) pariter lasso in sua libertà al qual luogo et debito honor che se rechiede siando stà rector de sto luocho et che parerà i rectori dmegio (?) poter a questo puzzolente corpo priego chossì sia fatto. Item tutte le biave me truovo sia vendute et insieme con i denari mi atruovo tuti soto bolla in un groppo per la predetta mia fameia in man del bailo de megio pariter missier Fantin Zorzi sia mandà con hordene el debia mandar a missier mio padre similiter tuta la mobilia e quel mi truovo sia mandà magior parte e …… parte a Venetia a missier mio padre et benché (?) questo non sia reso hotenticho ma zetto la testa me trova et passando uno anno da può la morte la non hotentichà nè non se puol levà e perché parerà esser che man che questa chapitasse a Venetia passasse invano o per difecto di persone (?) ha per molti altri impedimenti ma questa è la mia intentino. Item tutto quello ho hover per aventura me aspectasse per ventura voglio sia per uno terzo de missier mio padre, l’altro terzo di mia madre in vita, da può la morte per ragion tutti do terzi a Anzolo et el terzo sia de mio fradel Angolo el qual se intenda mio residuario, ma in questa fiada, non voglio ch’el possa ni habia libertà da domandà alcuna cossa del mio a missier mio padre né mia madre domente i vive, salvo che de sua volontà non i volesse dar, la qual cossa lasso in sua volontà, ai quali tutti priego l’anima mia i sia recomandà et Dominus in nomine tuo salvum me fac et in virtute tua libera me.

Hic finis. Volentes et firmiter statuentes quod sit comissum seu Consilio majori pars ut in dicta cedula dicti quondam viri nobilis Marci Miani quondam domini Lucae defuncti corruet cum hac meae conventionis carta ius in tenorem et controvertiam innovatam cedula testamentaria tanta veritate auctoritacta et sic facere sufficit ac si cum tario (?) nostri ducatus et cum testibus de dicta cedula testamentaria rogatis testibus appareret legiptime confirmatam. Madentes (?) per nos ma (?) quod minus et maius Consilia quod quibuscumque, cunctis a nostra ducali potentia derivata et ubicumque nostra ducalis excellentia urget sic plene reddat et rationem faciat et juris et justitiae complementum pro hoc nostro conventionis contra pro ut pretestum faceret si appareret de dicta cedula testamentaria cum nostri ducatus notariis et cum testibus inde notatis legiptime conditum ac per ipsum notarium cum effectu completum et roboratum previus (?) Consilii minoris et majoris fidei firmitate, Nos predictus Dux cum nostris duobus infrascriptis Consiliariis manibus propriis inducti nostrae conventionis carta scripsimus quod mandavimus per instrumentum et per scribam Federicum de Groptas de Croie plebanum notarium et cancellarium curiae compleri et roborari. Si quis igitur huic meae conventionis cartae testamentariae obruere perscripsit …… cum suis heredibus et successoribus opportunum cum sibi dicto medietatem camerae nostri palatii et aliam medietatem, dictis comissariis cumque successoribus et haec meae conventionis carta testamentaria in sua propria maneat firmitate.

Nos Nicholaus Truno Dux Venetiarum et ad sb.

ASVenezia, Notarile, Testamenti, Domenico De Groppis, b. 1183, 17.5.1473

In nomine Dei eterni. Amen.

Anno ab Incarnatione Domini nostri Jesu Christi millesimo quadringentesimo septuagesimo tertio mensis martii die XVII indictione Viginti.

Cum humana fragilitas diversis stornaverit (?) accidentibus dignum et justum est ut veritate concepta presidentium dignitas sbicetis dumtaxat conveniet ….. tribuat efficiat concedat. Igitur Nos Nicolaus Tronus Dei gratia Dux Venetiarum cum in nostro resideremus palatio cum nostro minori et majori Consilio ad utilitatem Rei publicae presidentes et maxime ad vigilandum primo justitiam petentibus ex parte nobilis viri Angeli Miani q. ser Lucae fuit nobis humiliter supplicatum et exoratum quod cum quondam vir nobilis Marcus Miani suus frater sua propria manu scripsisset suam ultimam voluntatem lingua materna in una cedula bombina quae cedula post ejus mortem cepta est, nostra Excellentia mandare dignaret quod ipsa cedula testamentaria per unum ex taxellonis majoris Consilii vel per alium conventionis modum sicut nobis melius videtur in formam publicam relevari deberet, cuius quidem suplicantis petitionem justa formas consuetas habito per duos testes idoneos super recognitione dictae cedulae testamentariae diligenter examinatae, medio juramento, quod ipsa cedula testamentaria erat scripta et est de manu ipsius quondam viri nobilis Marci Miani defunti. Et quod rei Veritas est, prout nobis supplicatum et expositum fuerat, eadem cedula bombicena testat cum … nostris minori et majori Consilio duximus approbandam et relevandam in hac nostrae conventionis carta de verbo ad verbum ………………………………….… et per Dominicum De Groppis decreti (?) da Roie ecclesiae Sancti Barnabae plebanum et notarium et cancellarium nostrum infrascriptum scribi compleri roborari mandante set per conventionis modum in testamentum reduci authenticari cum clausulis et additionibus debitis opportuni set necessariis ac consueti set cum subscriptione nostra et quorum nostrorum Consiliariorum quod continentiam et tenorem partis super modo captae in nostro maiori Consilio huius tenoris videlicet MCCCCLXXIII die XVII mensis aprilis in majori Consilio nobili viro Angelo Miani q. ser Lucae concedatur quod quaedam cedula testamentaria manu quondam nobilis viri Marci Miani eius fratris et post mortem cepta per quam ordinat facta sua possit relevari in publicam formam pux (?) ordines nostros per unum ex cancellariis inferioribus quem petierit et consuluerit cancellariae inferioris. Tono verbo cedulae bombacinae testamenti prout per omnia et esse talis, videlicet:

IHS, 1465 die 18 zener in la isola de Schoro.

Essendo Jo Marcho Miani di misier Lucha rector di la sopra dita isola de Schiro san del corpo e de la mente et in questo devendando el morbo esser principià in sto castello et non siando corso di lume mio et voiando con qualche ordine adatar i fati miei poichè de quel pocho ch’jo me trovo non sia butado via per mancamento de ordine ma che quei che fedelissima mente momo (?) dovendo (?) in tuto non perda le sue fadighe Voglio questo sia mio hordene et mio testamento che trovandome al presente in cassa de contadi tra ducati d’oro assay tomesi et moneda de Venesia ducati 300 cioè ducati tressento ho cerchà chome per el mio quaderno esponerà et cussì è cum Verità i qual tuti denari et robe ch’jo me trovo zoè la mobilia sia mandato a Venexia a misier mio padre el qual è insieme cum mia madre et mio fradel Anzolo sia mie commissari ai qual prima l’anima mia riccomando. Item prego quei ch’in Vanesia in la giesia de San Vidal per mezo el permetto da cha Miani el sia fabricà uno altar con la immagine et grandezza (?) de nostra Dona et spenda ducati 10 ho più quel imponerà. Item a missier prè Gieronimo et a Zuan Bonbon mio chavalier ha Venesia di mie prediti beni priego missier mio padre parendoli a cadauno de loro… ducati 36, i qual ducati 36 se intenda per il suo salario in qual fedelissimamente con amor et charità come scritto. Item a Chatterina e Marietta habia ducati 40 per le suo mandato et opto posso priego la sia franchà et chussì per la sua charità per missier mio padre. Lasso sotoscritto che in quanto Joanne servisse che me contentasse la fosse francà et chussi fazo perché la ma servido che in tutto m’ho contentado la qual non habia soi denari fin la non sia maridà et se la se maridarà senza licentia et volere dei preditti comessarii non habia nulla et sia privada da ogni ben ch’jo i podesse far. La qual mia famegia e missier mio padre priego la issia recomandà de le robbe ch’jo ho sì de tela de Vanesia chome fatte chome pur per uno inventario in el mio quaderno ordinatamente. Item appar de debitori parte è in quaderno et parte su una poliza e quei sono in la poliza sono prima de ducati 9 fava in magazen m° 20 ho cercha formento in una fossa m° 40 e più in una altra m° 20 e più che summa m° 60 atona (?) fessura costa (?) £ 50 aste e tutte robe che in quaderno non si può veder per non aver tegnudo contto ordenà de queste cosse e po o vogiù con far memoria de le qual robbe ch’jo me trovo que voglio che sia mie comessarii aspergerle et qui missier Alessandro Bernardo mio lector et papa Greorgi a Vicario missier prè Gieronimo mio chapelan cha strofilà cha Prottogiero de mio chavalier papa Malachia sel si averà pazifichà et serà in amor con missier Alesandro in quanto ch’ano non sia chiamato né abia a far in nulla i qual tutti priego che in quanto l’anema stacata di questo corpo per la tosicosa et acerba pestilenza el corpo sia sepelido in questo luogo in la chiesia chatedral e di sopra una piera viva over marmorea con la mia arma et lettere del nome el tempo et i pretti et chalochieri che vignerà a far l’officio et che stia obedir in questo a missier prè Gieronimo habia m° ½ per cadauno zoè mezo mozo de formento per cadauno per elemosina se me troverò aver formento e non trovandone aver abia pp. 1 per cadauno de la cera me trovo sia fato de tuta doppieri i qual sia consupadi in el officio ala sepoltura e tale messe e più e men e messe e non messe chome a missier prè Gieronimo parerà sia messe di sora la sepoltura qui a Schiro (?) el San Marcho la spada sprioni el schudo secondo usanza Se vamente e manchasse non da peste et ponendo missier Gieoronimo di mandà el corpo oraegio (?) pariter lasso in sua libertà al qual luogo et debito honor che se rechiede siando stà rector de sto luocho et che parerà i rectori dmegio (?) poter a questo puzzolente corpo priego chossì sia fatto. Item tutte le biave me truovo sia vendute et insieme con i denari mi atruovo tuti soto bolla in un groppo per la predetta mia fameia in man del bailo de megio pariter missier Fantin Zorzi sia mandà con hordene el debia mandar a missier mio padre similiter tuta la mobilia e quel mi truovo sia mandà magior parte e …… parte a Venetia a missier mio padre et benché (?) questo non sia reso hotenticho ma zetto la testa me trova et passando uno anno da può la morte la non hotentichà nè non se puol levà e perché parerà esser che man che questa chapitasse a Venetia passasse invano o per difecto di persone (?) ha per molti altri impedimenti ma questa è la mia intentino. Item tutto quello ho hover per aventura me aspectasse per ventura voglio sia per uno terzo de missier mio padre, l’altro terzo di mia madre in vita, da può la morte per ragion tutti do terzi a Anzolo et el terzo sia de mio fradel Angolo el qual se intenda mio residuario, ma in questa fiada, non voglio ch’el possa ni habia libertà da domandà alcuna cossa del mio a missier mio padre né mia madre domente i vive, salvo che de sua volontà non i volesse dar, la qual cossa lasso in sua volontà, ai quali tutti priego l’anima mia i sia recomandà et Dominus in nomine tuo salvum me fac et in virtute tua libera me.

Hic finis. Volentes et firmiter statuentes quod sit comissum seu Consilio majori pars ut in dicta cedula dicti quondam viri nobilis Marci Miani quondam domini Lucae defuncti corruet cum hac meae conventionis carta ius in tenorem et controvertiam innovatam cedula testamentaria tanta veritate auctoritacta et sic facere sufficit ac si cum tario (?) nostri ducatus et cum testibus de dicta cedula testamentaria rogatis testibus appareret legiptime confirmatam. Madentes (?) per nos ma (?) quod minus et maius Consilia quod quibuscumque, cunctis a nostra ducali potentia derivata et ubicumque nostra ducalis excellentia urget sic plene reddat et rationem faciat et juris et justitiae complementum pro hoc nostro conventionis contra pro ut pretestum faceret si appareret de dicta cedula testamentaria cum nostri ducatus notariis et cum testibus inde notatis legiptime conditum ac per ipsum notarium cum effectu completum et roboratum previus (?) Consilii minoris et majoris fidei firmitate, Nos predictus Dux cum nostris duobus infrascriptis Consiliariis manibus propriis inducti nostrae conventionis carta scripsimus quod mandavimus per instrumentum et per scribam Federicum de Groptas de Croie plebanum notarium et cancellarium curiae compleri et roborari. Si quis igitur huic meae conventionis cartae testamentariae obruere perscripsit …… cum suis heredibus et successoribus opportunum cum sibi dicto medietatem camerae nostri palatii et aliam medietatem, dictis comissariis cumque successoribus et haec meae conventionis carta testamentaria in sua propria maneat firmitate.

Nos Nicholaus Truno Dux Venetiarum et ad sb.